

Kopi o faila tavi'ovi'o I le olaga atoa



Translated versions of the Lifetime Spiral available at api-gbv.org. January 2002. Revised 2023.

Mai le fa'apa'u o pepe teine i le fasiotia e se tagata o le aiga, o le tele o tina ma teine e oo i le tele o le umi ona leaga le faiga i taimi a o laiti, a o tamaititi, faasolo ina matua, tagata matua, ma avea ma tua'ā sinisina. O nisi o mea nei e tuu faatasi i se tulaga e tasi i le olaga atoa, o isi e fa'aauau atu i isi la'asaga o le olaga.

O le Taamilosaga o le Olaga Atoa e iloa ai faailoga faifai e faaleaga ai e ala i le faateleina o ituaiga o sauaga, o'o i tulaga o le manaomia o fesoasoani, ma fa'amanu'alia o foliga o tina ma teine. E faapea foi ona iloa ai le lelei ai le iai le eseese o tagata sa faatinoina sauaga i taimi o le olaga atoa. O se tina o le tina o se tamaititi pepe na taofia mea'ai paleni mai le pepe teine, o se tuagane atonu na fa'aauau le faiaiga, o se faifeau na faiaiga ma se teine talavou, o se tamā e tausisi e faamalosia se fa'aipoipoga, o se tamaititi aoga na feoa'i ma faamalosia se uo I le vasega, o se uso faigaluega atonu na auai I se fa'amaasiasi I tulaga o feusuaiga, o se to'alua atou na fasi ava a o maitaga, o se faiaava- po o se nofo tane atonu e mulimulita'i e tulimata'i, o se aiga e ono fa'afilemu pe maasiasi, o se komiuniti ua fa'a'esea mai ai tagata fa'i'aiga i itupa lava e tasi, o se uo tama atonu e fasioti tagata.

Fa'aopopo iai e faatatau i le tino, tulaga tosina I feusuaiga, faifai i tulaga o tamaoaiga ma faiga faifai e faataga ai i le isi tagata; sauaina e uiga I le ola i se tulaga fefe, maasiasi, pulea I le tauanau faamalosia, ma faifai e faama ai. E masani ona iloa i tulaga fa'aopopo o le fa'aufiufi e fua I luga o ituaiga tagata, atunuu e tupuga mai ai, tausaga, fa'aailoga e tosina ai I tagata o le itupa e tasi, itupa e iloa ai, faatinoina o ituaiga o galuega mamafa, maualuga o a'oa'oga, tulaga o vasega, mana'oga tumau, femalagaiga po o tulaga sulufa'i. O le fa'a'iloina o le mataala e uiga i mafua'aga o le sauaina o itupa e feiloa'i ai ma le tu'u'aia o le tagata na afaina i a'afiaga, faailoai i ai latou o tula'i mo tagata ia, ma faamalosia ai tagata na afaina ai ma manumalo mai ai.

apigbv
ASIAN PACIFIC INSTITUTE
ON GENDER-BASED VIOLENCE



This publication was funded by a grant from the Department of Health and Human Services (DHHS); Administration for Children and Families; Administration on Children, Youth and Families; Family Violence Division. The viewpoints contained in this publication are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views or policies of the Administration for Children and Families.

500 12th Street, Suite 330, Oakland, CA 94607
415.568.3315 www.api-gbv.org

Lifetime Spiral of Gender Violence



Translated versions of the Lifetime Spiral in Chinese, Farsi, Korean, Punjabi, Tagalog and Vietnamese available at api-gbv.org. January 2002. Revised 2010.

From the aborting of female fetuses to intimate homicide, girls and women may encounter numerous oppressions during infancy, childhood, adolescence, adulthood, and as elders. Some of these are confined to one stage in the lifecycle, some continue into subsequent stages. Domestic violence is just one amongst many forms of violence against women. It is about more than physical, sexual, economic and emotional battering; it is also about living in a climate of fear. The lives of abused Asian and Pacific Islander women are shadowed by the cultural burdens of shame and devaluation.

By enumerating types of violence over the lifecourse, the Lifetime Spiral implicitly locates a range of abusers in the lives of girls and women, revealing patterns of victimization and perpetration. The Lifetime Spiral is designed to be used by everyone to identify histories of violence in their own lives or in the lives of family and friends. By raising awareness about the historical nature of violence against women and girls, we can begin to diminish victim-blaming.

Gender violence is often experienced in the context of additional oppressions based on race, ethnicity, age, sexual orientation, gender identity, type of labor performed, level of education, class position, disability, and/or immigration or refugee status.



This publication was funded by a grant from the Department of Health and Human Services (DHHS); Administration for Children and Families; Administration on Children, Youth and Families; Family Violence Division. The viewpoints contained in this publication are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views or policies of the Administration for Children and Families.